CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5
17 APR 2003



世界日報
World Journal (Daily News)
9327
415 EASTERN AVE TORONTO ONT M4M 1B7 CANADA
售75¢ PER COPY (+GST) CND PUBLICATION MAIL REG. NO 458465
出版及承印者：世界日報社
www.chineseworld.com/tor
ALL RIGHTS RESERVED



五星級的投資服務
省時、靈活、快捷
1-866-388-3886 華語熱線
bmoinvestorline.com
★★★★★
BMO InvestorLine 投資維基營

新聞提要
「解放伊拉克」見五版專頁
SARS 肆虐港陸 昨增11死（A3）
北京首例SARS兩會前夕染病（陸聞）
江專機竊聽案疑陳文英洩密（美聞）

# 多倫多疫情擴大 天主教團體29人齊染SARS

## 2醫生亦感染 全團500人隔離觀察

【本報多倫多訊】多倫多的非典型肺炎再度擴大，原因是一個天主教組織有29人集體染上SARS，加上爲他們治病的兩位醫生，一共31名新病患。目前該團體所有500人全都在隔離觀察，多倫多衛生局官員稱這一發現頗爲意外。

多倫多醫務官巴斯拉在昨晚的新聞會上表示，多倫多這一宗教團體有500多名成員。這些病人的染病可以追溯至士嘉堡慈恩醫院和高地殯儀館（Highland Funeral Home），原因是他們中有人認識這名在高地殯儀館出殯的死者。也因此都可以追溯到最初發病的慈恩醫院。

衛生官員並說，已通知多倫多所有醫院及醫生，準備預防更多的SARS病患出現。

據報導，這是一個屬於天主教的小宗教組織，平時在宗教活動方面十分活躍，成員經常舉辦各種活動及參加宗教儀式，因此衛生當局目前仍無法確定他們到底是在出席哪個活動時染病，只好採取廣泛隔離的措施。

巴斯拉承認，將這個宗教團體全部隔離看來是一個非常嚴厲的措施，但是正如當初將士嘉堡慈恩醫院完全關閉的決定一樣，是在特定情況下作出的決定，當時士嘉堡慈恩醫院也是無法查出醫務人員是在何時何地染病，所以只好將整個醫院關閉，讓所有人都隔離。

巴斯拉說，這個團體染病的29人中，有9人可能染病，19人疑似染病。

在該宗教團體領袖的大力配合下，多倫多衛生局已經與該團體所有成員聯繫，不過據說，該團體成員中有一些拒絕隔離，因此要被強迫隔離。

安生安全專員楊格醫生也在昨日公佈的新聞中強調，在復活節長週末來臨之際，所有隔離者應該嚴格遵守隔離要求，在隔離期未滿時千萬不要外出參加節日活動。

衛生當局昨天才開始放寬多倫多各醫院的手術規定，開始進行選擇性手術，及各種化驗。但是對於醫院的訪客，將與前一樣嚴格，所有出入醫院的人都要經過嚴格檢查。衛生官員並說，從今以後，安省醫院的訪客檢查將永遠不會像過去一樣寬鬆了。

安生衛生廳昨日公佈患SARS人數爲236人，100人可能染病，136人疑似染病，截止昨日，已有85人康復出院，昨日出院人數比13日增加30人。

# 魁省選 自由黨全面勝利

## 莊社理將任下屆省長

【加通社滿地可電】由莊社理率領的魁北克自由黨，昨天一舉擊敗持魁獨立場、執政多年的魁人黨，莊社理將出任下屆魁省省長，從而至少可令加拿大在今後數年內不再受魁獨爭議的困擾。

魁省自由黨此次取得的省選勝利是全面的，在省內各個選區的席位都有增加，在邊遠的法裔聚居地區取得的進展尤其顯著。在莊社理1998年出任魁省自由黨領袖之後，一直在爭取法裔聚居區的選票之事上遇到重重困難，但昨天的投票結果顯示，很多法裔選民對自由黨的認識大有改觀。

至昨晚最後消息，自由黨的贏取的省議會席位即已達到76席，大大高於魁人黨的45席，亦超出魁省議會125席的一半，儘管點票程序尚未完成，但將由擁有大多數席位的魁省自由黨組成下屆省政府的事實已就此確立。

在得知魁北克省選的初步結果後，正在多明尼加訪問的克里緒總理高興地豎起大姆指慶賀。他歡欣地說，魏爾贏得高爾夫球名人賽冠軍，自由黨則在魁北克省選中取勝，這是加拿大人的兩大好消息。

在此次魁北克省選之前人氣急升的魁北克民主行動黨，在省選活動開始後就日漸沒落。該黨曾因此大大降低省選目標。但到最後的選舉結果顯示，立場右傾的民主行動黨只獲得4席，較選舉前的5席還少。該黨必須有12席才能確定爲正式的政黨。

在魁人黨政府省長朗德瑞上月12日宣布進行省選之前，執政的魁人黨擁有67席，自由黨爲50席，民主行動黨5席，獨立人士2席，另有一席空懸。

尋求蟬聯第三度執政的魁人黨，在省選的大部份時間裡居於領先地位，但在3月31日的政黨領袖辯論中莊社理有異常出色的表現後，形勢急轉直下，自由黨擁有的民意支持率與日俱增。因此昨晚的選舉結果，是與魁省的民意取向一致的。

44歲的莊社理28歲就從政，當選是聯邦保守黨議員，並在穆龍尼政府中出任體育部長，是歷史上最年輕的部長。在1993年35歲時又成爲保守黨聯邦領袖。但是在1995年魁北克公民投票時，爲聯邦派立功，因此1998年他應召出任魁省自由黨領袖，以對抗魁獨勢力。但在當年舉行的省選中失利落選，等候五年後，終於獲得執政權。

⬇魁省自由黨黨魁、省長候選人莊社理（右）在昨天的大選中，擊敗魁人黨，贏得魁省大選後，接受前自由黨領袖升尼爾・諾森的祝賀。（加通社）

# 人類基因定序

## 美中等六國聯合宣布喜訊

【本報綜合十四日電訊報導】三年前宣稱已實質上完成人類基因密碼圖譜的科學家，現在進一步宣布，已對了解這個世界上最複雜圖譜的最後幾塊拼圖，有了新的進展。掌握人類基因組，就等於掌握生命的基因藍圖，不但可以徹底了解疾病發生的原因，也可讓醫療技術突飛猛進。

合力完成人類基因組計畫的中、法、德、日、英、美六國，包括布希在內的六國領袖14日聯合發表聲明指出，這個基因圖譜提供人類了解自我的基礎平台，由此可以使生物醫藥科技獲得革命性的突破，造福全人類。

美國全國人類基因組研究計畫負責人柯林斯14日和國家衛生研究院主任澤侯尼，以及因發現生命基本結構而榮獲諾貝爾獎的華森，一起宣布這項科學界的喜訊。這項計畫的完成較原先的預估提早了兩年。

基因組是組成內含生命指令的去氧核醣核酸（DNA）的基因組合。人體內約有31億2000萬鹼基對，構成3萬5000到四萬個基因。

基因是由「鹼基對」構成的群組，每個基因就是構成一個生命的單一指令。有缺陷的基因會導致各種疾病。研究人員希望一旦他們能解讀全部的遺傳密碼，就可以了解問題之所在，進而在有朝一日能加以矯正。

柯林斯上次宣布定序工作即將完成時說：「我們已瞥見在此之前只有上帝知道內容的指令手冊。」他說，這項研究對減輕人類痛苦帶來希望。如果研究持續獲得進展，醫療技術在未來數十年內定會獲得重大突破。柯林斯上次發表報告時便說，將近97%的鹼基對已被確定。研究人員希望能將基因組的定序做到99.9%的準確，因爲每個生命都有獨特的基因圖譜，研究人員不期望能達到百分之百。

⬆昨晚經過由大多倫多中華文化中心召集的會議，收集超過50個團體代表的意見後，張明達醫生（圖中演說者）宣佈包括各界華人團體所組成的「抗非典型肺炎行動聯盟」正式誕生。（古文琳攝）

# 50個華人團體成立「抗非典型肺炎行動聯盟」

## 張明達醫生召集 分工合作進行系列行動計劃

【本報記者古文琳報導】繼上週五一個「對抗SARS聯盟」的成立後，部份僑領看到當中有需要擴充力量、組成一個更龐大的聯盟。昨晚，經過由大多倫多中華文化中心主席張明達醫生召集的會議後，包括各界華人團體所組成的「抗非典型肺炎行動聯盟」正式誕生。

昨晚，逾50個華人社區團體組織，以及多位社區人士，共超過150人雲集，出席這次有關對抗SARS的會議。經過不同代表分別發言後，會議主持人張明達及前烈治文山市萬錦市華商會會長梁中心，宣佈成立「抗非典型肺炎行動聯盟」。

聯盟的口號爲「自重、自愛、自覺、有公德心」。聯盟包括有四個不同範疇的行動組別，分別由多個華人團體參與負責，以分工合作的型式，進行一系列的行動計劃。當中，「SARS醫療教育行動組」負責廣泛推廣有關SARS的正確衛生常識與操守，並會爭取華人媒體的贊助，及主流和各族裔傳媒的協調。此外，一個公眾行動的「義工團」將爲SARS的自我隔離者提供支援，同時亦會舉行不同的活動，目的是爲化解市民對SARS不必要的恐懼。

與此同時，「傳媒關係組」將與傳媒協調，向公眾傳達更多富SARS資訊性、以及正面的訊息，且向爭取主流及各族裔傳媒的支持。另外，「政府關係行動組」則負責與政府及有關方面聯絡，確保向政府傳達的訊息是一個「統一」的聲音。

張明達醫生表示，早前已有不少組織分別出過力，但力量卻是分散的，而這次的「大聯盟」則是集中力量，擴大行動計劃，邀請社區組織合力對抗SARS。

他希望可透過聯盟，提高公眾對SARS的認識，繼而消除對SARS的誤解，讓公眾知道正確的自我隔離守則，共同對抗因SARS給本地經濟的打擊。

聯盟當中的15個華商團體代表，將於今日在中區華埠舉行的保守黨會議中會晤安省長伊夫斯及多位廳長。據張明達醫生稱，他們準備向伊夫斯反映華人對SARS帶來影響的密切關注。

潘志明醫生
Cosmetic Surgery
Dr. Jimmy Poon MD
• 激光雙眼皮、除眼袋、矯視力 • 激光除皺紋、暗瘡、脫毛、洗眉
• 面鼻眼耳整容手術
密西沙加富泰商場醫務中心 (EGLINTON 與 MISSISSAUGA RD.) 1675 THE CHASE (905)820-1398
烈治文山銀錦醫務中心 280 WEST BEAVER CREEK RD., RICHMOND HILL (905)709-0777

憑知識及經驗與你同行 一起尋找幸福
星島 CHIN 中文電台 FM100.7
逢星期二、四早上十時至十一時
都市閒情節目內 "未來的幸福"環節 主持 國語服務
劉潔華 Petra Lau 905-764-3967
RBC Investments 皇家銀行投資 Dominion Securities 多美年證券公司


## 多倫多天氣

| | | |
|---|---|---|
| 今天[04月15日] | 晴天 | 9°C~27°C |
| 明天[04月16日] | 陣雨 | 4°C~6°C |
| 後天[04月17日] | 陰雨 | 1°C~8°C |

其它城市天氣

| | | |
|---|---|---|
| 溫哥華 | 陣雨 | 7~13 |
| 舊金山 | 陣雨 | 8~14 |
| 洛杉磯 | 晴天 | 10~17 |
| 紐約 | 晴天 | 7~21 |
| 台北 | 陰天 | 16~21 |
| 北京 | 晴天 | 12~17 |
| 上海 | 晴天 | 12~18 |
| 香港 | 偶晴 | 20~25 |

## 昨日股市

| | | |
|---|---|---|
| 台股 | ↑ 27.78 | 4487.59 |
| 多指 | ↑ 30.35 | 6462.43 |
| 標普 | ↑ 16.93 | 885.23 |
| 道指 | ↑ 147.69 | 8351.10 |
| 那指 | ↑ 26.10 | 1384.95 |

## 外幣兌換率

| 加元 | | 美元 | |
|---|---|---|---|
| 美元 | 0.6897 | 加元 | 1.4536 |
| 台幣 | 23.9120 | 台幣 | 34.7489 |
| 港幣 | 5.3671 | 港幣 | 7.7994 |
| 人民幣 | 5.6948 | 人民幣 | 8.2756 |
| 日圓 | 82.7815 | 日圓 | 120.2980 |
| 歐元 | 0.6388 | 歐元 | 0.9283 |

# SARS肆虐港陸 昨增11死

## 加美陸續破解病毒基因密碼 稱有助確定病例 研發對症藥物

【美聯社香港十四日電】繼上周末在香港、新加坡、加拿大奪11命之後，嚴重急性呼吸道症候群（SARS）14日在香港和中國大陸又添加了11個死亡案例，義大利也在調查當地一名死者是否歐洲出現的第一個SARS死亡案例。

香港14日就有七人死於SARS，創下這種神秘疫疾爆發以來單日最高死亡紀錄，使香港SARS死亡總數達到48人。當天也有40人因出現SARS症狀進入公立醫院就醫，使香港這類病例達到1191件。

中國大陸當天也有4人死於SARS，使全球SARS死者達到143人，已證實或可疑病例則超過3400件。

亞洲疫情最嚴重地區傳染情勢還沒有緩和跡象，而義大利衛生當局表示，他們正調查一名最近從亞洲返國後去世的男子是否爲歐洲第一個SARS死亡案例。歐洲迄今已發現53個可疑病例。

上述男子因嚴重呼吸困難送醫，隨後由直昇機轉送到那不勒斯專門治療傳染病的柯杜諾醫院，可是仍然宣告不治。

【華盛頓郵報十四日訊】加拿大研究人員周末期間率先宣布破解嚴重急性呼吸道症候群(SARS)的基因密碼，並公開提供給各方參考，美國科學家14日也宣布完成這種排列基因序列的工作，以協助對抗這種來勢洶洶的神秘疾病。

科學家希望破解SARS的複雜基因密碼，有助於發展出更正確的診斷方法，讓醫生能夠從數以千計可疑病例中，迅速指出眞正的SARS病例。

疾病防治中心(CDC)主管葛莉．葛柏汀說，掌握SARS病毒的整個基因序列，可以導致更正確的基因檢驗，以迅速確定病例。瞭解病毒的基因組成，也有助於找出它的弱點，據以發展消滅病毒的藥物，並顯示免疫系統如何覺察病毒，以協助發展疫苗。

SARS已在21個國家造成3169人病例，有144人不幸喪生。美國迄今發現193個疑似病例，分散在21個州。美國這些患者大部分最近到過亞洲，有五名醫療人員和10名家屬受到這些旅客傳染。

葛柏汀說，美國本周稍後將配合世界衛生組織(WHO)訂定的標準，縮小對SARS病例的定義，因此可疑病例可能減少。

WHO傳染病主管壽曼說，破解病毒基因是一項重要發展，而科學界快馬加鞭完成這項工作，並立即公開研究結果，反映情況的急迫性，也促使科學家更密切合作。

加拿大卑詩省麥可．史密斯基因圖科學中心研究人員，在12日清晨4時完成排列SARS病毒基因序列的工作，美國科學家也在14日宣布完工。兩國科學家日夜趕工，在創紀錄的短時間內完成這種複雜作業，成果則略有不同。

美國小組發現2萬9727個鹼基對，比加拿大的研究多出15個，差異極微，而且兩個小組排出的基因序列大同小異，顯示兩者研究的病毒來源相同。科學家希望瞭解基因序列，能夠追查出病毒的起源。

# 卑省SARS病毒檢驗法本周出爐

【溫哥華訊】繼上周六清晨找出疑似導致嚴重急性呼吸道症候群（SARS）之冠狀病毒基因組序列之後，卑詩省的研究人員可望將在本周內發展出一套該病毒的檢驗法。一旦該檢驗法被驗證和採行之後，疑似感染SARS的病患，就不需再受長期隔離，才能證實有無受到感染了。

在卑詩癌症署轄下的麥可史密斯基因科學中心，率領卅名研究人員投入此計畫的阿絲蒂爾（Caroline Astell）博士表示，該基因組序列被破解之後，該病毒的檢驗法將可在一周內輕易開發出來。疑似感染SARS的病患，便可在24小時內證實是否感染到SARS。

但要驗證該檢驗法是否可靠，仍須花較長的時間才能完成。至於研製疫苗，則更需花上數月以至數年的時間才有可能。

先前被認爲會率先找出SARS冠狀病毒基因組序列的美國疾病控制中心，則在麥可史密斯基因科學中心公佈其重大發現之後兩天，也就是昨（14）日，也在網路上公佈其所發現的該病毒基因組序列，成爲第二個破解該基因密碼的單位。

美、加雙方的研究人員都表示，這兩個版本的基因組序列爲大同小異，相異的部分屬於「一般性的序列誤差」。加國的病毒標本是採自第二名死於SARS之加國患者，美國的病毒標本則是採自一名亞洲的病患。

雙方的研究也都無法證實一項推測，認爲該病毒是從老鼠或豬等動物身上的病毒突變而來，因爲人體和動物兩者身上的病毒，仍具有相當程度的差異，無法推論出前者係由後者突變而來。

對於卑詩癌症署轄下的研究人員能比美國早一步破解SARS病毒的基因密碼，卑詩癌症署副署長林重慶（Victor Ling）掩不住得意之情地說：「我想亞特蘭大（美國疾病控制中心總部所在地）一定認識我們是誰了吧！」

事實上，美國疾病控制中心的確了解卑詩研究人員的成就。該中心主任葛柏丁（Julie Gerberding）說：「卑詩的研究人員配受極大的喝采，因爲他們竭力儘速地將此研究結果做出來。」

### 戰事底定

# 企業財報奏捷 美股大幅揚升

【本報綜合紐約十四日電訊報導】美伊戰事底定，投資人開始把焦點重新放到經濟數據和本周開始將進入高峰的企業財報上。花旗集團（Citigroup）等藍籌公司14日晨發表的強勁上季盈餘果然提振市場信心，推動各主要指數大幅揚升，道瓊工業指數上升了147點。

新澤西州西林公司的馬汀說，14日發表的盈餘符合分析師的預期，但交易量不振是市場隱憂。華克維證券的莫菲認爲，投資人在看到更多盈餘結果前可能不會輕易下注，例如很多機構投資人就按兵不動。

道瓊工業股指數14日勁揚147.69點以8351.1點作收。那斯達克股市綜合指數上揚26.1點，爲1384.95點。史坦普五百指數上升16.93點，爲885.23點。三大指數迄今都已高於今年的開盤指數。

本周的股市交易只有四天，復活節周末於周五開始，預期許多交易商將提前放假，這也造成交易量清淡，大市約有11億股易手，那斯達克的交易量也只有11億5000萬股左右。

單單本周就有1300多家公司報告上季盈餘，其中包括三分之一的道瓊成分股。由於企業對第一季發出的負面預期以三比一的比率超過正面的預期，投資人本來是看壞公司財報，但是14日的數字卻點燃了他們的希望。根據湯生公司向分析師所做的調查，第一季的企業盈餘預期比一年前上升8.3%。

# 伊戰菜色 餐廳噱頭

杭州市的「名將樓」餐廳針對伊拉克戰爭推出各式應景菜色。

⬆女服務生身著迷彩軍裝拿著報紙播報戰情。

➡「戰斧蔔尖」的菜色，桌面襯著伊拉克地圖，還有阿帕契直昇機和坦克模型。

（法新社）

## 華府升高對大馬士革抨擊 指與胡森合作

# 美考慮制裁叙利亞

【本報綜合十四日電訊報導】在胡森垮台後，美國布希政府14日把矛頭指向叙利亞，升高對大馬士革的抨擊，指責其支持恐怖主義、發展大規模殺傷武器和窩藏胡森政權的領袖。

美國國務卿鮑爾警告說，美國正考慮對叙利亞採取外交、經濟或其他制裁。英國首相布萊爾則告訴國會，英美沒有入侵叙利亞的計畫。

俄羅斯、法國、聯合國都呼籲美國節制，指美國最近對叙利亞所作的聲明無益於區域穩定。叙利亞否認擁有化武或與胡森政權合作。

白宮發言人傅雷雪說，叙利亞確實是一個「流氓國家」，也一直在恐怖分子國家的清單上。他稱叙利亞總統阿塞德是未經考驗的領袖，現在有機會成爲一個做正確決策的領袖。

布希13日曾表示，他相信叙利亞有化武，並警告大馬士革必須與美國合作，不得窩藏逃亡的伊拉克領袖。

美國國防部長倫斯斐指出，美國獲得的情報顯示，大馬士革在過去12到15個月測試過化學武器，也有情報顯示，叙利亞讓一些伊拉克人進入叙利亞停留或過境，叙利亞也讓叙利亞和其他人進入伊拉克，這些人都攜帶武器和懸賞殺美國人的小冊子。

叙利亞外交部發言人夏班否認該國擁有化武，他說，中東惟一有生化核武器的國家是以色列。

美國國防部長倫斯斐（右）14日在國防部與科威特外長薩巴（左）會晤之後舉行記者會，倫斯斐指控叙利亞包庇伊拉克高官和試驗化學武器，表示美國正在考慮對叙採取外交和經濟等制裁措施。（美聯社）

針對美國升高對叙利亞的批評，俄羅斯副外長羅修科夫擔心，此舉將使伊拉克戰後安排更複雜化。法國外長德維立潘也呼籲節制與溫和，在飽受不安、挫折，甚至侮辱的中東地區，以對話來解決問題。

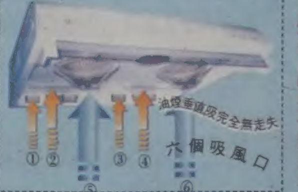
聯合國秘書長安南透過發言人說，美國對叙利亞的言論無益於中東地區的穩定，任何威脅國際和平與安全的言論都應遵照聯合國憲章的條文來陳述。


Bond International College
多倫多國際學院
Success Starts at Bond
多倫多首屈一指的寄宿國際學院
加拿大國際教育的使者 以培養天下人才爲己任
• 1978年創辦，歷史悠久
• 安大略省教育部註冊
• 中學課程(7-12年級)
• 大學預科課程(OAC)
一體化關懷教育體系
學生在安全、舒適和充滿關懷的學習、生活環境內，專心學習，充份發揮才智，爭取優異成績，日升入理想大學。
Quality · Opportunity Excellence · Achievement

一流的設施
• 總校與分校佔地16英畝
• 總建築面積34萬餘尺
• 千人大禮堂
• 室內游泳池、體育館
• 戶外大型運動場
• 高科技圖書館
• 住宿設施齊全
• 300間單人房、24小時安全管理
• 大型餐廳，每週七日供餐

代辦簽證 · 歡迎招生代表 · 歡迎蒞校參觀
總校 5 Queensleа Avenue, Toronto, Ontario, Canada M9N 3X9 Tel: (416)248-8191 Fax: (416)248-8980
分校 720 Midland Avenue, Toronto, Ontario, Canada M1K 4C9 Tel: (416)266-8878 Fax: (416)266-3898
Email: info@bondcollege.com www.bondcollege.com

櫻花牌強力抽油煙機 U2M
SAKURA TURBO HOOD 微電腦
SAKURA
劃時代高科技機王之王
獨創摩打離牆14吋吸風口
油煙垂直吸完全無走失




六大最佳特點，是全北美最合適華人使用的抽油煙機！
①六個吸風口，吸力最強！ ②吸風口離牆14吋，北美最適！
③電腦自動關機，款式最新！ ④專利濾油網隔油系統，環保最佳！
⑤超靜馬達設計，噪音最低！ ⑥立體集油杯防滴油設計，清洗最易！
專營電鍋、電水壺、豆漿機、廚房用品、家庭用品
總代理 元泰家電中心
服務熱線 (416)291-5218
4490 SHEPPARD AVE., E. SCARB.
1-800-4755473
服務一流．賓至如歸
特設國、台語服務
集友商場 (416)297-6836 黃金商場 (905)881-3338 密西沙加信和廣場(905)238-3198
太古廣場 (905)415-6868 時代廣場 (905)889-3339

緊急供應
抗肺炎防菌口罩
●美國製造●
（安全手術口罩防菌98%以上）

日本製專業卡拉OK機
新到DVD, VCD點唱機，電腦點歌換片系統，可容301片，連續點歌30首，可唱一曲補一曲，並可插播，適用於卡拉OK專業包廂，不需DJ薪資支出，也可在家歡唱或歌曲欣賞，特價2,800.00附台灣原版DVD, VCD 300片（市值5,000）無線麥克風二支，接收器！
新到

# SARS衝擊 可望第三季起退燒

## 各界憂心引發新一波亞洲金融危機 亞太基金會認打擊有限 將局限在旅遊、娛樂等服務業

【溫哥華訊】SARS(嚴重急性呼吸道症候群)會像各界擔心的那樣引發新一波亞洲金融危機嗎?著名智庫亞太基金會說，可能性不大。據較樂觀的預測，SARS的經濟影響會控制在旅遊、娛樂、零售等服務業，從今年第三季度起逐漸消退。

亞太基金會在最新一期每周亞太評論中指出，從去年11月SARS開始在廣東出現以來，已傳播至全球21個經濟體，其中8個分布在亞太地區，SARS正在造成經濟和醫療的影響。

亞太基金會提出較樂觀的預測，指SARS的經濟影響會控制在旅遊、娛樂、零售等服務業，在今年第三季度逐漸消退。即使如此，受波及的經濟體的國內生產毛額成長也會受挫，其中香港減少1.5%，大陸減少0.3%，泰國、印尼和菲律賓分別減少0.5%，不過這個幅度遠比亞洲金融危機來得小。

亞太基金會認為，目前就SARS能否被控制，下結論為時尚早，但SARS顯然影響現在以及將來的國際交流和發展，包括許多重要人物互訪取消或延後，大量國際會議、貿易展覽、音樂和體育活動停辦。

評論認為，SARS對民眾心理造成的衝擊遠遠超過於經濟上的影響，其主要原因是病原、病因不明，引起人心恐慌。其實，與過去的一些流行病相比，SARS的死亡率並不高。

據世界衛生組織網站，截止昨日為止，全球共有3169宗可能病例，144人死亡。發生於1968年的香港流行性感冒，曾造成全世界約75萬人喪生。1957年亞洲流感爆發後，死亡人數逾一百萬。更不用說第一次世界大戰時發生的西班牙流感，估計奪走四千至五千萬條人命，死亡人數超過一次大戰各國陣亡戰士總和。

繼前美國總統布希和新加坡總理吳作棟在本周前後取消了原定的中國大陸之行後，羅馬尼亞總統伊利艾斯庫成為因SARS而推遲對中國大陸訪問的最近一位國家領袖。東南亞國協取消了預定在馬尼拉舉行的財政部長會議，卑詩省長金寶爾本月對中國大陸和香港的訪問也叫停。

航空業和旅遊業在SARS引起的經濟影響中首當其衝，電子工業等製造業也遭波及。加航和新航分別減少了五成飛往香港的航班，澳航飛往香港、北京、上海和新加坡的航班下跌二成，英航和澳航的亞洲地區航運樞紐也由香港移至他處。大陸航空公司往來紐約和香港的航班已全部取消。

在香港和新加坡，國際遊客分別減少五成及一成半，旅遊支出下降三至五成，零售業消費整體減少二成。泰國國際遊客僅在三月就跌12%，預料長此以往旅行社協會的500名會員中，有一成要倒閉。

在加拿大，加航飛亞洲航班減少三成，光是多倫多一地的酒店、餐飲業就損失千百萬元。不過，亞太基金會估計，加拿大遭受SARS的影響有限，6個月內到達遊客人數下跌一成，令全年國內生產毛額減少0.1%。由於消費需求減少，加拿大出口以及國內消費也可能遭受一定損失。

# 加中科協 關切SARS研究

## 盼居中推動加中醫學專家作經驗交流

↑加中科協主席駱耀光博士。（本報檔案照片）

【溫哥華訊】加拿大中國科學技術協會主席駱耀光博士14日說，該會擬促成加中醫學專家對SARS的研究交流，協助卑詩省與廣東省醫療界人士分享經驗教訓。

駱耀光說，SARS發生在廣東，廣東省與卑詩省是姐妹省，廣州市與溫哥華又是姐妹市，在SARS發生後全球大眾面臨的SARS預防和治療上，兩地應展開積極的合作交流，彼此吸取對方的經驗教訓和可取之處。

他說，加拿大和中國大陸的醫療制度不盡相同，相信加中專家就SARS研究和預防治療進行交流，有助於增加對彼此的了解，將有效的預防、治療措施與對方分享。加中科技協會希望居中扮演一個橋樑角色。

身為蛋白研究專家的駱耀光還說，卑詩省癌症研究署麥可史密斯基因研究中心日前成功破解SARS病毒基因序列，這在研究上是一項了不起的進展，證明針對SARS進行的研究已經進行到關鍵階段。

有了SARS病毒基因序列，就可以到世界上大型基因庫作對比，並與藥物對氨基酸產生的作用進行逐個觀察，因此對藥物選擇和研製具有重要指導性作用。

他說，普通蛋白分子量由數千至數萬不等，而病毒的分子數量驚人，往往高達數十萬，故對研究者構成巨大挑戰。

# 防西尼羅病毒入侵 當局作蚊章

## 衛生部門設網捕蚊 進而分析掌握病毒傳播情況

【溫哥華訊】馬上又要到蚊子孳生的季節，溫哥華海岸衛生局將從本周開始，在公園和高爾夫球場設網捕蚊子，並對抓獲的蚊子進行分析，以確鑿掌握西尼羅病毒的傳播情況。

卑詩省前兩年都沒有出現西尼羅病毒傳播的情況，但科學家預測，今年夏天這病毒可能會入侵卑詩。

海岸衛生局發言人羅斯特（Nick Losito）說，衛生部門捕獲的蚊子將都送往西門菲沙大學進行分析。「西門菲沙大學的研究人員將確定蚊子的品種，使我們更好地注意它們繁殖期的動向，並且也掌握它們是否已經開始傳播西尼羅病毒。」

海岸衛生局還在本周向民眾散發關於如何預防西尼羅病毒的小冊子。羅斯特說：「宣傳冊推薦的方法主要有三個方面，一是發現死鳥雞該怎麼做，二是如何減少民眾住家周圍的蚊子，三為如何防止被蚊子叮咬。」宣傳冊子在溫哥華的社區中心、托兒中心和學校都有發送。

# 季後賽第三場 肯奈克斯敗北

【溫哥華訊】溫哥華許多冰球迷昨（14）晚都齊聚電視機前，目不轉睛地觀看他們的「肯奈克斯」隊在聖路易進行年度史坦盃首輪賽事的第三場比賽，可是「肯奈克斯」隊在客場以一比三輸球，四天內二度敗給聖路易「藍調」隊。

目前「肯奈克斯」隊在七賽四勝制的賽事中以一勝二負，暫時落後於季內賽中成績反而較差的「藍調」隊。

昨晚的比賽中，第一節雙方掛零。第二節開始之後1分44秒，藍調隊的狄米查（P. Demitra）首先破門得分。10分7秒，藍調隊的魏特（D. Weight）再下一城。18分53秒，肯奈克斯隊的馬力克（M. Malik）扳回一分。第三節終場前19秒，藍調隊的魏特再度破網，使藍調隊以三比一獲勝。

兩隊的第四場比賽，將於明（16）日在聖路易進行。

# 對移民、難民法律協助 省府收傘被批

## 明年三月底起不再撥款 關慧貞認將加重社服團體負擔

【溫哥華訊】卑詩省政府自明年3月31日起將不再撥款資助移民和難民服務機構的法律協助（legalaid）業務。卑詩新民主黨省議員關慧貞批評說，此舉不僅將使許多原本即已身處困境的難民和移民更加求助無門，還可能再度加重社區服務團體的負擔。

關慧貞表示，卑詩省檢察廳長彭祖輝上周在做該廳預算估算時承認，這項原本由省府資助移民和難民機構的法律協助經費項目將自2004/05財政年度起取消。她表示，這項轉變勢將對移民及難民服務機構及相關社區造成負面衝擊。

關慧貞指出，光是溫哥華和低陸平原一帶的移民暨難民服務機構，每年申請的法律協助案例即達2000件。省府目前撥款資助移民及難民服務機構的法律協助業務，涵蓋遣送聽證、難民身份申請及上訴，以及難民法令的司法審核等層面。

關慧貞表示，大溫主要移民暨難民服務團體之一的MOSAIC曾指出，難民或移民申請人在出席聆訊或聽證之際，就算原本資格符合，但如果事先未能做好準備，仍有可能被判敗訴，法律協助正是幫助他們做足準備的必要資源之一。

關慧貞指出，一旦得不到法律協助服務，有些原本符合資格的難民都有可能面臨遞解出境的命運，最糟糕的情況則是，其中有些人一旦被遣返原居地可能會面臨死刑威脅。

關慧貞表示，另一項令人關切的問題是，一些獨身來加的孩童今後命運更加難卜，因為在經費刪除情況下，恐怕不會再有政府指派律師為他們辯護，而這些未成年孩童也不可能為自己辯護，或是自行付費聘用律師。

關慧貞指出，聘任律師費用不貲，卻往往正是絕大多數移民及難民最匱乏的一環，對其中許多人而言，法律協助服務正是幫助他們在聆訊及聽證前做好法律準備的唯一管道。

彭祖輝指稱，移民及難民的法律協助屬於聯邦職責，省府將遊說聯邦政府擔下相關的撥款項目。

關慧貞則表示，省府方面對於如何說服聯邦，迄無一套有力說詞和具體計劃，而且相關經費究應由省或聯邦承擔，兩造仍有得辯論，因此在此一撥款爭議獲得解決之前，省府絕不應率爾把這些最需幫助的一群人棄之不顧。

# 二手菸害 5年來43勞工索賠

## 卑詩勞工賠償局付出30餘萬元款項

【喬治王子市訊】卑詩勞工賠償局過去五年來，為因二手菸菸害而提出索賠的43名勞工，至少付了30萬元的款項。

卑詩勞工賠償局發言人多娜·富里曼（Donna Freeman）說，在大部份二手菸害索賠個案中，二手菸加重了原有病症如哮喘病的病情。但也有一名員工因造成乳癌而提出索賠，另一個案則是一名勞工因為肺癌喪生，而提出索賠。

喬治王子市議會昨（14）日星期一晚上針對禁止所有室內吸菸的法規進行票決。這項提案中的法規，其主要的內容是禁止所有酒吧、餐廳、賓果廳、賭場，保齡球場及大廳內的吸菸行為。

支持這項法規的人士表示，這項提案如果生效將保障工作人員的健康。但大部份的酒吧與餐廳業主反對這項計劃。他們認為有抽風設備的吸菸室，效果良好，可以排除二手菸害，而且這項禁令將會傷害到他們的生意。

# 被父親綁男嬰 由安省托管

## 母親雖趕抵多倫多 但暫時無法團聚

【溫哥華訊】一名日前在卑詩省被生父帶回安大略省的未足兩個月男嬰，暫時將由安省兒童福利單位託管，而未能和趕到東部的母親團聚。

據了解，涉嫌綁架該名男嬰的父親李卡度（Ricardo Lee），上周末在多倫多自首，他現在面對綁架控罪。男嬰的母親史丹普（Amanda Stamp）亦已飛抵多市，準備和幼子團聚。李卡度日前涉嫌闖進史丹普在素里市的公寓單位，強行帶走幼子，並打傷史丹普。

不過，由於史丹普牽涉多宗相當嚴重的刑事案件，安省當局決定暫時託管男嬰。

據悉，史丹普在安省被控兩次妨礙警員執法、襲警、藏有大麻、藏有違禁品等多項罪名。

此外，在卑詩省新西敏市，史丹普亦面對違反家事法庭命令，擅自和同居丈夫李卡度接觸的罪名。

至於李卡度也是官司纏身，在安省面對行為不檢、危險駕駛罪名，在卑詩省面對綁架、攻擊罪名。

# 申奧巡迴展 高貴林造勢

## 三聯市各界組「2010精神團隊」到場支持

【高貴林訊】2010年溫哥華申奧巡迴展上周來到「高貴林中心」商場，進行為期五天的展出。由三聯市企業界、文化界和體育界所組成的「2010精神團隊」也到場造勢，表達其歡迎與支持申奧的熱忱。

ARC藝術協會會長貝克（Linda Baker）表示，如果溫哥華獲得奧運主辦權，三聯市將會吸引觀光客前來。她說：「我們這個地區的三座城市和兩個小鎮，各擁有獨自的特色。為著我們的經濟發展、藝術文化和娛樂體育，現在正是我們通力合作，利用此千載難逢機會，將這個擁有20萬人口的社區推上舞台的時刻。」

曾創辦「西岸巧克力節慶」的貝克，也鼓勵當地市民踴躍參觀申奧巡迴展。

她說：「奧運正是我們發出光芒的時刻，而從這項巡迴展中，我們正可以發掘出我們所能夠善用的潛在機會。」


得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson & Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新穎電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham, 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609－3509

骨科醫師
陳明輝
精 醫
類風濕、手指變形
風濕關節炎、坐骨神經痛
骨 刺、跌打舊患
獲安省汽車保險公司認可
汽車交通意外醫療費由保險公司支付
任(90－02)年多倫多華人足球總會醫生
4465 Sheppard Ave. E. Unit 9
士嘉堡市4465雪拔大道9室
(416)292-0108

CHEONG'S CARPET & RUG LTD.
中藝地氈
名廠防污 優質纖維 10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價・包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E., #5 SCARB.
(Midland Ave. 東南面)
Tel: 416 . 321 . 8339
國語: 416 . 938 . 6789

命理八字 易經解疑
八卦斷事 測運測字
住宅風水 福地勘境
起名改名 面相手相
流年吉凶 心理諮詢
商機預測 官司輸贏
求職考學 合婚擇日
郝泉貴
416－569－3185
你有任何疑難，困惑，請不要先說出來，讓郝先生為你分析，指出你的問題所在，再幫你拿定主意，做出最合適的選擇，郝先生聰穎通明，心慈善言，正巧是你的貴人。

KINGSTON COLLEGE
英 皇 學 院
www.kingston.edu
QUAERERE SCIERE
溫哥華・多倫多 (1989創校)
4700 Epworth Circle, Niagara Falls, Ontario L2E 1C6
Tel: (905) 513-1685 Fax: (905) 513-6140 E-mail: toronto@kingston.edu
Toronto Office: 109 - 80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1

KCBIT www.kcbit.net
Kingston College of Busniess & Information Technology
英皇商業資訊科技學院
想取得專業文憑嗎？......歡迎就讀KCBIT
・KCBIT獲加拿大安大略省政府教育廳職業培訓計劃認可(Reg. No.0032)
・課程提供實用商業知識，結合先進電腦科技，使學生能學以致用
・特快半年內完成專業課程，獲取加拿大政府認可之BIT專業文憑(Diploma)
・可參與工商機構之工商實習計劃從而獲得加拿大寶貴的實際工作經驗
・延長/轉換學生簽証、學分轉換、升讀美加大學，並設有全面獎學金計劃
4700 Epworth Circle, Niagara Falls, Ontario L2E 1C6
Tel: (905) 513-1241 Fax: (905) 513-6140 E-mail: email@kcbit.net
師資優良 教學完善 設備先進

School for Academics and Arts
(Grade K-12)
・安省教育廳註冊
・開設幼稚園至高中十二年級學術課程
・Academy for dance, music and martial arts
・注重學生的全面發展：
 ・藝術技能培養：音樂、舞蹈、戲劇、繪畫等
 ・運動技能訓練：籃球、足球
 ・社交及領導技能培養
畢業生100%可以升入北美大學

# 滿地可剪影

攝影：蕭靜宜

↑「魁北克大學滿地可分校亞洲學生會」及「滿地可清華校友會」日前合辦「中國文化日」活動，獲得廣大迴響。圖爲滿地可清華校友會會長譚振楹（右）與清華校友們合攝。

→圖爲（右起）宋海嬰，滿城華人服務中心何錦斌及目前就讀 Laval 大學的日本留學生。

→圖爲劉芳（前右）、Oliver Schroer(前左)、Ziya Tabassian (後左)及越籍獨弦琴演奏家 Pham Duc Thanh（後右）。

↓劉芳（前中）與前往欣賞音樂會的友人合攝。

→圖爲（左起）蒙城華苑鄒帆，滿地可亞洲文化節主席林瑞貞及劉芳。

↑「Silk and Steel」中、西樂演奏會日前在滿地可舉行，琵琶演奏家劉芳，與本地小提琴家 Oliver Schroer 及鼓手 Ziya Tabassian 會中合奏，引起共鳴。圖爲劉芳琵琶獨奏。

↑慈濟滿地可聯絡人佘碧眞師姐(右二)在「祈求和平愛灑人間運動」中和與會衆手持蠟燭祈福，左爲巫華光，右爲陳慧娟。

→與會者點心燈。

↑慈濟人與義工們共同聆聽證嚴上人對全球慈濟人的講話。


新天地中心

Warden 與 Steeles

碩果僅存的旺地

坐享其成 太容易

黃金旺地、超級名店，創業投資機會，
即買即賺，4月12日（星期六）公開發售！

**最新旺點旺地、碩果僅存的創業投資機會**

- 中西名店林立的大型娛樂購物中心：大統華超級市場, Boston Pizza, American Express Travel, Subway 及 Wendy's Restaurant
- 單位面積由592平方呎起，售價由二十餘萬起
- 十多萬華人聚居之地，人流如潮
- 鄰近 Don Valley 高速公路，交通非常方便，設有大量泊車位置

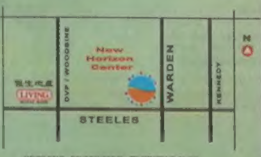
中西運一線 娛樂購物新焦點

查詢熱線 905 474 0590

歡迎蒞臨銷售中心

新天地中心 New Horizon center

銷售中心:7030 Woodbine Ave., suite 300
Markham (N.W.Corner of Woodbine & Steeles)
辦公時間：星期六及日 11am-5pm




地產發展商：The Parallax Group

獨家銷售代理：恒生地產 LIVING

BROKERS PROTECTED 歡迎經紀參與
售價如有變改，恕不另行通知 E.& O.E.

加聞 陸聞
港聞 體育

King's Quay Real Estate Inc. 905－940－3428 歡迎工商住宅查詢及委託 國語知音
住宅精選
▲北約克2＋1高級公寓，約1300呎，木板地，最佳佈局，24小時保安，全康樂設施，樓下直通地鐵，業主回流，只售26萬餘。
▲Markham 全新鎮屋，1850呎，walk－out 地庫，向高爾夫球場，風景無敵，只售29萬餘。
▲北約克名校二層半獨立，4房，光猛土庫分門廚廁自用，保養好，近學校，超市，圖書館，僅叫27萬餘，快者得。
▲買屋送生意，適合新移民及勤消條件者，全磚獨立大屋，門前老字號方便店，近 PAPE 地鐵站，業主急讓僅叫31萬餘，快者得。
▲北約克名校區全新2＋1柏文，近地鐵，學校，商場，租買均可，實價27萬餘，租$1800／月。
創業良機
▲市區繁忙地段酒吧，千餘呎每月只付$2100，新裝修，生意穩升，業主無精力打理，急讓$68,800，適合家庭式經營。
▲北約克西人區六天工作乾洗衣店，月租只$500，高利潤，輕鬆賺錢，自己做老板，急讓5萬餘。
▲市中心繁華地段日本料理，周生意2萬以上，開業6年多，生意穩升，二年內還本，請勿錯過良機，價25萬。
▲Oshawa 購物中心咖啡店，周生意$4000，月租三千多，高利潤生意難得，現讓$11.6萬元。
▲Coffee Time 連鎖店數間，價10至35餘萬元。
更多資料請瀏覽 www.torontohomesold.com

David Chen 陳國強 (416)224－8986

Shirley Ji 吉莉 (416)561－5578

# 不畏SARS 46對夫婦領養之旅18日啓程

## 收養日即將到期 決赴北京等地一圓團聚夢 公共安全專員商討兩全之策

【加通社多倫多電】儘管 SARS 恐慌仍在多倫多繼續蔓延，但卻擋不住愛子心切的收養家庭，前往中國接回孩子的熱情。本周五，一對咸美頓夫婦將和另外 45 對加拿大夫妻一起，啓程前往北京等地，一圓和收養子女闔家團聚的夢想。

34 歲的咸美頓銀行經理凱倫．卡迪能因罹患卵巢癌無法懷孕，她和丈夫艾蘭．托金付出 2 萬 5000 元的代價，收養被取名爲亞歷珊卓．奧麗弗的中國寶寶。爲了這個心願，他們整整等了兩年。然而就在他們的收養日即將到期的時候，中國爆發了 SARS，殘酷地威脅著他們期待已久的夢想。

面對世界衛生組織不要到中國等 SARS 疫區旅行的警告，托金夫婦仍然沒有卻步，因爲他們思女心切，更何況如果不在 90 天的期限內領回孩子，他們的收養權就要過期作廢。

於是，托金夫婦決定不畏 SARS，和其他 45 對夫婦於本周五啓程前往中國北京等地，領養他們的孩子。屆時，托金夫婦還將前往和 SARS 發源地廣東省緊鄰的江西省。

安省公共安全專員楊格計畫在今天約見聯邦官員，商討加拿大夫婦們的領養之旅，並決定是否需要採取特別的安全措施。楊格表示，有關方面正在考慮採取合理的措施，儘量既不讓這些領養家庭失望，又對公衆安全負責。

全球迄今爲止共發現近三千 SARS 病例，144 人已經因此喪生。其中僅中國大陸一地，就有 1400 個 SARS 病例，至少 64 人死亡。在多倫多，可能或疑似的 SARS 病例，已達 250 個，其中 13 人被奪去生命。

安省首席醫官上周表示，包括兒童在內的 10 個死亡病例中，就有 2 人因「領養旅行」而染病。

聯邦衛生部提醒民衆，無論必要或不必要，儘量都不要前往中國。不過，準備周五出發的準家長們，似乎都沒有因此卻步。組織這次領養活動的渥太華收養機構「兒童之橋」負責人瑪莎．梅絲倫表示，他們已經透過電話聯絡，確定所有即將被加拿大夫婦收養的孩子都沒有染上 SARS 或其他疾病。

「兒童之橋」每年幫助加國夫婦收養的中國孩子達 250 名。梅絲倫表示，被收養的中國孩子因爲當地空氣污染以及孤兒院內比較擁擠等情況，甫抵加拿大時呼吸系統出現問題並不奇怪。

梅絲倫表示，據她所知，至少有一家收養機構因爲擔心 SARS 感染，而推遲前往中國領回孩子的時間。但因爲她們組織前往的收養地，並不是受 SARS 影響的地區，所以沒有必要這麼做，而且這些夫婦對 SARS 都非常警惕，亦會採取戴口罩，勤洗手等預防措施。

## 派發單張 護士多語服務

# 多市府開放屋 解說SARS

【本報多倫多訊】多倫多市政府昨日開始了一連三日，以「開放屋」型式進行的非典型肺炎（SARS）資料公衆招待會，供市民前往向多倫多衛生局代表詢問有關 SARS 的疑問。

爲配合不同社區的需要，招待會特別安排了會說不同語言的護士，以及多位翻譯員，包括廣東話和國語服務。他們除解答市民的疑難外，還介紹洗手的正確方法，以漂白劑清潔物件的程序，以及派發最新修訂有關 SARS 的資料說明單張。

據公共衛生護士潘瑞屛稱，他們的職責是解決市民對 SARS 的疑慮，糾正一般的誤解；如昨日所見，市民一般的疑慮都是擔心與身邊有需要自我隔離的人士接觸，害怕會從他們身上受到感染。

公共衛生護士張美玉表示，她接見了一名家長，他的小朋友咳了一星期，擔心會否感染 SARS；她便向他解釋，除非是與證實感染者有過直接接觸，或近日到過慈恩醫院及旭康醫院的，否則在社區裡感染 SARS 的機會微乎其微；而一般的傷風、咳嗽是很普通疾病，經常會發生，不用過份擔心，但日常則需要注意衛生。

據招待會負責人家庭衛生主管 Monica Mitchell 表示，這次活動是特別爲社區而設，提供公衆多一個選擇，就是除可以電話或到網頁查詢外，市民面對面向衛生局成員查詢，也可索取詳盡的資料單張。

昨日於士嘉堡市政廳的招待會，到下午 3 時爲止，出席人數僅 26 人。

⬅SARS 資訊「開放屋」中，兩位公共衛生護士張美玉（中）及潘瑞屛（右）正向一名市民說明單張上的細節。（古文琳攝）

# 安省新民主黨 提議救助華商

## 認中餐館受 SARS 影響甚鉅 應視同洪水等自然災害

【本報記者喬森林多倫多報導】安省新民主黨昨日向省府提出建議，向大多倫多地區受到 SARS（非典型肺炎）嚴重影響的華人商家（主要是中餐館等）提供援助，幫助華商度過難關。

安省新民主黨黨魁漢普頓（Howard Hampton）昨日與華商代表會晤後提出多項建議，其中最主要是建議省府應立即啓動「安省救災援助計畫」（Ontario Disaster Relief Assistance Plan），爲華人商家提供急需的經濟援助。漢普頓說，「安省救災援助計畫」通常用於如洪水、地震、龍捲風等自然災害之後的救援工作，安省最近發生的 SARS 風波屬於疾病災害，漢普頓認爲救災援助計畫同樣適用。

漢普頓還說，最近兩個月以來，大多倫多地區的華商，特別是中餐館的生意受到嚴重影響，許多餐館無錢付水電等各種費用，新民主黨還向省府提出建議，不要切斷欠繳商家的水電供應，不要徵收罰款；物業稅優惠；爲因 SARS 隔離的職員提供補償；政府設立專門的 SARS 救援熱線電話；由省府出資在全省作廣告宣傳，呼籲大家到中餐館用餐、到唐人街遊覽等。

安省新民主黨副黨魁卓美玲（Marilyn Churley）表示，省府可能在考慮 PST 方面給予優惠援助計畫，但這些措施並不夠，而且救援不能再拖延，新民主黨希望省府立即伸出援手，通過安省救災援助計畫向華商們提供急需的資助。

省議員馬基斯（Rosario Marchese）稱，新民主黨提出的這些建議都是切實可行的措施，如果政府不立即援助，他區內的衆多小生意都將破產。

多倫多東區華埠八寶樓東主陳裘在會中表示，最近受 SARS 影響，他的餐館生意急跌八成，目前餐館缺乏現金流通，只好暫時裁員，暫緩支付工資、水電費和採購費用等，但供應商則稱，如再不付採購費用就將停止供貨；據陳裘所知，有的中餐館所在的物業主還不允許餐館暫時停業，如果餐館暫時停業業主就會另尋租戶，有的餐館因此只好硬撐。

多倫多東區華商會會長黃華業、大多市中華會館主席洪世忠和都市族裔和諧前任主席譚潤棣等人也出席了昨日的會議。

⬇左起爲陳裘、卓美玲、漢普頓、馬基斯和黃華業。（喬森林攝）

## 在醫院染病的住戶夫婦先後去世

# SARS 公寓樓消毒後 如常運作

【本報記者喬森林多倫多報導】北約克當米爾斯路（Don Mills Rd.）和芬治街（Finch Ave.）附近一高層共管公寓樓兩名住戶夫婦因染 SARS 先後去世，據樓內住戶稱，公寓管理處已經通知所有住戶，兩人都是在醫院染病，對公寓樓內住戶並無影響，現在公寓樓內一切正常。

76 歲的死者約瑟夫（Joseph Pollack）爲多倫多因 SARS 死亡的第三名死者，約瑟夫於上個月在士嘉堡慈恩醫院（Grace Division）急診室內住院時，剛好與多倫多第二名 SARS 患者謝志貴（譯音）同房，謝志貴於 3 月 13 日死亡，約瑟夫染病後不久亦於 3 月 31 日死亡，他 73 歲的太太羅斯（Rose）則於上星期六於西乃山醫院去世。

約瑟夫和羅斯居住的共管公寓樓位於北約克斯凱馬克路（Skymark Dr.）65 號（見右圖），據該公寓樓的住戶堤特斯（Mrs. Titus）表示，約瑟夫夫婦住在該公寓樓的第 12 層樓。樓內所有住戶都對這一不幸感到難過，同時因爲這裡多數住戶爲老人，對於 SARS 比較緊張。不過公寓管理處發出通知，稱兩人是在醫院染病，對公寓樓內住戶並無影響，衛生局將兩人的房間以及公寓電梯等處都消毒處理過，所有住戶也不需要戴口罩。

住在斯凱馬克路 65 號旁邊的 55 號大樓內一名華人住戶表示，附近這幾棟共管公寓樓都屬同一物業公司管理，65 號和 55 號樓內居住的華人並不多，住戶以西人爲主。

# 洪世忠 獲選中華會館首任主席

【本報多倫多訊】大多倫多中華會館日前選出首任領導成員，洪世忠任主席。

經會館本月 10 日由 19 位籌備委員會委員進行的選舉，選出洪世忠爲主席，蔣德成、吳龍光、范紀武爲副主席。另聘鄺偉志爲創會榮譽會長。

籌備委員會並決定於本月 18 日（周五）下午七時在中區華埠楓城酒樓舉行會館成立暨首屆職員宣誓就職典禮，歡迎僑社人士參加。席券每位 25 元。

購票請電：416－9791332 或 416－505－5549。

# 5月1日、2日 中國總領館放假

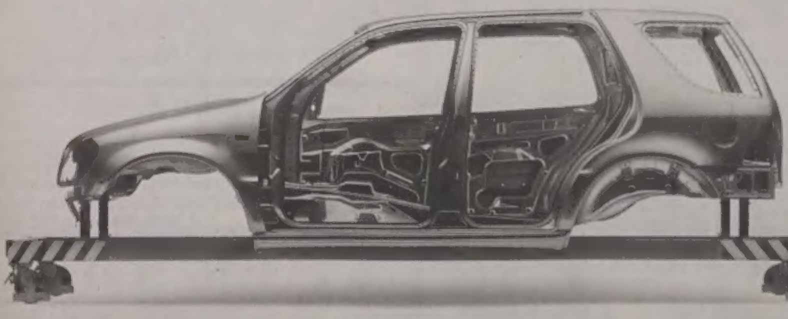
【本報多倫多訊】中國駐多倫多總領館將於 5 月 1 日和 2 日（周四和周五）放假兩天。

放假期間簽證護照辦理服務將暫停開放。

## 師生聯展

⬅台北經濟文化辦事處文化中心「藝文走廊」（888 Progress Ave.）自 4 月 17 日至 28 日將舉辦「呂偉松師生書畫展」，歡迎前往觀賞。

呂偉松師生書畫展本次參展學生共 50 多人，主要是呂在萬錦市加華聯會文化中心的學員之作品。有關展覽詳情請電 416－439－8889 轉 23 分機或 905－946－1137。圖爲參展者合影。（圖片由台北經文處文化中心提供）

$673* A MONTH AT 5.9%

單一超值價
月租只需$673

您情願付多少錢令自己的安全得到保障？要一個令 M－Class 固若金湯的堅固車架？要由平治精心設計、高度先進的前後防撞裝置？還是要每個座位均設置的三點式安全帶及全包圍頭部保護屏障？安全專設是無價之寶，但現在卻可以 5.9% 利率月租$673 的驚人低價便可擁有。請即光臨試車，體沉絕對值得。平治，蓄勢待發。

Mercedes-Benz

TORONTO AREA RETAIL GROUP
Downtown 761 Dundas St E (416) 947-9000
Thornhill 228 Steeles Ave W (905) 886-6881
Markham 8350 Kennedy Rd (905) 305-1088
Newmarket 230 Mulock Dr (905) 853-6868
Etobicoke 3120 Lake Shore W (416) 255-1132
Mississauga 6120 Mavis Rd (905) 363-3322
Ajax 190 Westney Rd S (905) 426-7866
www.mbtoronto.ca

# 丁蓓蓓無役不與 凱利邁向成功

## 市議員賢內助 對內對外大小事物盡心盡力 樂在其中

【本報記者沈丹心多倫多報導】每個成功男人的背後總有一個女人。很多人相信，在市議員凱利（Norm Kelly）背後的女人是他的太太丁蓓蓓（見圖）。

不過，丁蓓蓓昨天謙虛的說，在凱利的成功中，自己的作用很小。

丁蓓蓓曾經擔任凱利辦公室的行政助理長達六年，幫助凱利打理所有辦公室的事務。從2000年開始，她雖然辭去了此項公務，但是凱利工作上的許多事，她繼續出力。

僅以每年聖誕新年凱利都去選區內安老院探訪這一件事來說，丁蓓蓓要幫著聯絡捐助商、收集禮物、到時向老人分送禮品、充當攝影師拍照、事後寫感謝信給捐助者。

幾乎凱利的每一項與社區選民的連繫，都有她Charlotte的參與，或事先籌備，或暗中推動，或善後安排等等。

不但在幕後，丁蓓蓓也時常出現在前台。凱利曝光的許多場合中，總是有丁蓓蓓的身影。不少機構舉辦活動時，常常在邀請凱利的同時，也請丁蓓蓓一起到場。

這麼多年來，很多人都覺得，如果凱利身邊少了丁蓓蓓，事情就欠完美。

凱利在多倫多市議會中，屬是最忙的市議員之一。因他處事爲人十分認真，對各種聯絡邀請凡有空必定出席；對各種議案文件全都一一關注，結果總是忙得每天工作十多個小時還嫌不夠。作爲凱利生活中伴侶、事業中助手和工作中義工的丁蓓蓓，自然也跟著連軸轉。

然而就像所有懂得只有付出才有收穫的人一樣，丁蓓蓓從中品嚐到生活的甘美。她說，這也是她和先生共同的理念，他們是樂於播種的人。

不時爲本報撰寫專欄的凱利，也經常向區內發出通訊簡報，以保持與選民的連繫。在過去的三年中，他總共發出200多次簡報；每逢過節，凱利總是去看望區內安老院的老人；凡社區活動，凱利盡量參加；凡區內發生問題，凱利設法立即解決。

像去年區內一家咖啡店發生幫派槍戰，弄得附近的居民人心惶惶。凱利立即與店主商量，結果將店舖關閉，令居民放心。諸如這樣的事，丁蓓蓓說起來數不勝數。

也因爲如此，所以凱利一次接一次連選連勝。今年11月市選，外界普遍看好他穩操勝券。而且凱利的每次籌款活動，也是支持者衆多。

凱利所在的愛靜閣選區華人居民集中，有位華人的妻子對凱利接近華人有幫助。但丁蓓蓓卻說，自己的作用其實很小。凱利做市議員已經10年，而在杜魯道任聯邦總理時，他曾是國會議員，在這之前他擔任過上加拿大學院的教導主任，後來他又從事房地產生意。在整個過程中，他結交了許多華人朋友。那時華人還爲他起過「基利」的中文名字。如今「凱利」的名字則是丁蓓蓓的心血。

凱利所經歷的多個領域，一直是個成功者。而這些年，人們看到丁蓓蓓經常陪伴著夫婿，出現媒體的聚光燈下，無論進入還是退下總是不平凡。但是很少人知道她在1976年移民來加拿大，曾經有過的彷徨；也很少人了解那次告敗的婚姻給她帶來的失落。更很少人會想到光環後面堆積起來的辛勞。

好在一切都會過去，今天她覺得，生活中沒有什麼比做凱利的太太更好。

⬆今年的「孟嘗義跑頌春暉」將首次移師到士嘉堡舉行，圖爲活動籌委會共同主席（左起）陳婉儀、鄺關珮渝、蔣葉美蘭及邱玩文。

# 孟嘗義跑頌春暉 母親節鳴槍

## 首度移師士嘉堡 籌款最多者可得多倫多香港來回機票

【多倫多訊】孟嘗會每年一度的大型籌款盛事「孟嘗義跑頌春暉」，將於5月11日（星期日）母親節上午舉行。今年的步行及跑步籌款活動已踏入第十七屆，並以「齊來孟嘗頌春暉、義跑遊樂Fun Fun Fund」爲口號。

今年活動更首次移師到鄰近北面華人社區的士嘉堡Milliken District Park舉行，當日更有嘉年華會，節目豐富。

活動所得的善款將全數撥捐孟嘗會，用作興建於烈治文山以及士嘉堡兩座新長期護理中心之用。

今屆「孟嘗義跑頌春暉」籌委會的四位共同主席，繼續由孟嘗會副會長鄺關珮渝，皇家銀行亞洲市場全國總經理陳婉儀、加拿大匯豐銀行助理副總裁兼經理蔣葉美蘭、以及加拿大國家銀行經理邱玩文出任。

活動籌委會共同主席鄺關珮渝表示，孟嘗會於中區華埠達士街的安老院，已有39年歷史。該會位於烈治文山的長期護理中心將於6月落成啓用，而士嘉堡新院亦將於本月舉行動土儀式，這兩項龐大工程需要五千萬元的費用。

因此，孟嘗會極需各界人士捐款。而孟嘗義跑頌春暉，乃該會每年的主要籌款活動之一，去年共籌得超過13萬元善款。

陳婉儀說，今年的孟嘗義跑頌春暉，獎項豐富。大獎一名，是由東亞旅行社送出來回多倫多香港機票一張，將頒予籌款最多的參加者。

此外，籌款最多的頭兩名成人組別參加者（年齡由19至64歲），每人可獲於11月1日假大多市會議中心舉行的「孟嘗之夜」慈善餐舞會餐券兩張，共值500元。青年及兒童組別參加者（18歲或以下），籌款最多的冠、亞、季軍得主，可獲得由加拿大匯豐銀行送出，分別價值250元、150元及100元的獎學金。65歲或以上、籌款最多的頭兩名耆老參加者各得金壽桃一座。

籌款最多的隊伍（五人或以上），可獲孟嘗盃；而參加人數最多的隊伍，將奪得孟嘗義跑盃。

邱玩文表示，今屆項目共分五公里義行及五公里義跑，報名費每位15元，包括T恤、熱狗午餐、飲品及精美禮品包；而[illegible]全程者，均會獲發證書。開步典禮將於當日早上九時舉行，在完成五公里義行後，於同一地點將會舉行全天候嘉年華會，除設有食物攤位、康乃馨義賣、母親節卡手工製作外，更有醒獅、功夫及精采歌舞表演。活動報名及查詢，請電孟嘗會416－977－3762，內線606。

# 安省大學院校獲撥1億8000萬元

## 13所學校受惠 可增加招生2萬1000名

【加通社多倫多電】安省省長伊斯省長昨天宣布，省內的大學及社區學院將可獲得1億8000萬元用於增加招收更多新生的撥款。伊夫斯當天在訪問多倫多的約克大學時表示，這筆已列入安省財政預算案的撥款，將用來幫助各大學及社區學院增加招生2萬1000名。

將獲得新撥款的九所大學與四所社區學院，可使用這筆錢新建、擴建或是整修現存的校舍。伊夫斯稱，新撥款將確保所有符合接受高等教育資格的高中畢業生，得以進入高等學府深造。

因爲今年安省政府取消高中13年級，使得高中12年級學生與13年級的學生同時畢業，由此造成了今秋入讀大學及社區學院的新生陡增一倍。

獲得省府增加招生數量專項撥款的學校與金額如下：約克大學2340萬元；多倫多大學5550萬元；懷雅遜大學1250萬元；西安大略大學1600萬元；麥克馬斯特1130萬元；溫夫瑞．勞瑞耶（Wilfrid-Laurier）大學1120萬元；布洛克（Brock）大學380萬元；貴湖（Guelph）大學100萬元；渥太華大學1550萬元；阿崗昆（Algonquin）學院700萬元；辛力加學院1210萬元；莫哈克（Mohawk）學院210萬元；法蕭（Fanshaw）學院840萬元。

# 購買二手兒童用品 安全第一

## 車房拍賣、跳蚤市場檢便宜 要小心選購

【加通社多倫多電】天氣轉熱，多市街區的車房拍賣（Yard Sale）和跳蚤市場又將開始新的銷售季節。不過，聯邦衛生部告誡消費者，購買二手兒童用品時，謹防其中部分產品可能有潛在危險。衛生部舉例說，某些骨董級的嬰兒床看起來固然可愛，但要注意的是，1986年秋天前生產的此類產品，並不符合安全標準，更已經禁止銷售。

爲杜絕購買二手兒童用具的安全隱患，除嬰兒床之外，衛生部特別列出一個嬰兒用品清單，提醒消費者採購時留意。以下是部分注意事項：

● 開口處有較大菱形或V型口的嬰兒護欄（baby gates），已經禁止在加拿大銷售。

● 兒童汽車座位必須符合加拿大汽車安全標準，並附有說明其座位設計，適合乘坐兒童的重量和高度。有關汽車座位的標準，可致電聯邦交通部1－800－333－0371或到其網站www.tc.gc.ca/roadsafety/查詢。

有關二手商品安全性的詳細資訊，可透過聯邦衛生部網站www.hc－sc.gc.ca或致電就近衛生部產品安全地區辦公室垂詢。本拿比地區電話604－666－5003，艾蒙頓地區780－495－2626或403－292－4677，魁北克地區418－648－4327，滿地可地區514－283－5488，朗居爾（Longueuil）地區450－646－1353。

# 台山外匯八成 兩埠重歸難

多倫多 唐人街正傳 ●許之遠

●看官，台山是北美華僑人數最多的主要僑鄉，不論在排滿、打倒軍閥到抗戰，台山華僑捐款都很多。尤以第二次大戰，南洋地區大部份爲日本獸兵蹂躪，早已殘破不堪，華僑自謀生活尚且有問題；戰後無力匯款歸國重建僑鄉，只有北美僑民，未經戰亂，而且美軍多年封鎖太平洋，有錢亦無法匯出去，多年的儲蓄，其數可觀，故戰後台山一縣的外匯，佔了全國接近八成。

由於先父是戰後廣東省議長黃文山的學生，黃議長是台山縣人，他關懷桑梓，由於外匯多，要找一個清廉的人做縣的財政科長，因爲縣級職位小，卻支配了全國過半的外匯。以老師的安排，先父只可上任。因此我有一段學童時期，住在縣府宿舍；對台山的人事，後來在他憶述中就知道一些；他在任時期，台山（縣）城人稱小廣州，對該城的建設，他應有參與吧！此外，他爲照顧無錢上學的勞工子弟，就在台城興建一所叫做「勞工子弟學校」，自兼校長。他歷李、黃兩位縣長，以縣的主任秘書兼任財政科長。到大陸政權變換，先父到香港去，母親只交給他一個金戒指，初期只可到香港離島的長洲賣涼茶。一個曾主管八成外匯的官員，其清廉如此。余兄弟妹共六人，今均在加國。

先君有孫輩超過20人；我兩妹均與台山人成親；對台山所知亦較多，算是我的第二故鄉。

台山以潭江一水爲界，與開平毗鄰，故台山的公益埠與開平的水口埠相望。過去還有一條新寧鐵橋相通，但爲日軍所炸，只剩兩邊橋墩。潭江流入三埠，其中長沙屬開平；荻海、新昌屬台山。三埠以支流隔開，像武漢、武昌、漢陽三鎮，故又有「小武漢」之稱。1963年，省府規劃荻海、新昌撥入開平，建制爲開平縣城（後改縣爲市，仍爲市政府所在）；1989年，北美台山懇親大會在加拿大卡加利市召開，議決通過函請中國領使館轉致當局：要求將合併兩埠重歸台山縣（今亦改市）建制。

安省台山同鄉會亦於同年上書當局，將台山建縣及歷史沿革，將兩埠重歸台山理由備述，主稿者林環陔兄。上述呈文，我曾由當事者傳真得閱，頗知要義所在。1989年11月27日，駐加大使館復函轉達廣東省民政廳意見：「認爲三埠於1963年定爲開平縣城，經多年統一規劃建設，已成整體，從有利行政管理，有利經濟建設考慮，新昌、荻海的管轄，以不變動爲宜。」

這個答覆，恐怕遷就既成已久的現實，難以再改變了。台山建縣（稱新寧縣）自明孝宗弘治十年（1498）至今已逾四百年了。(32)

⬆1989年，第五屆全加台山同鄉懇親大會在卡加利召開。左起1：伍來瑩、2：林立、6：溫仲、11：雷煦蕊。（作者提供）


# 加拿大公民入籍專業律師

讓BENCHETRIT聯合事務所
擁有二十多年專業經驗卓越超羣之律師事務所
協助閣下獲取公民身份

請立即致電(416)788-1538或(905)947-4275訂座

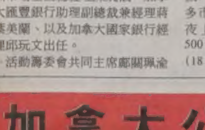
"閣下符合公民入籍資格嗎？"
假若我們承辦閣下之個案，保證不成功絕不收費。
"我們承辦被拒個案，且保證百分百成功。"
我們是申請被拒者之救星，處理特殊及困難個案之權威
"閣下是否穿梭亞洲與加拿大的太空人？"
在某些情況下，閣下仍能符合入籍資格。

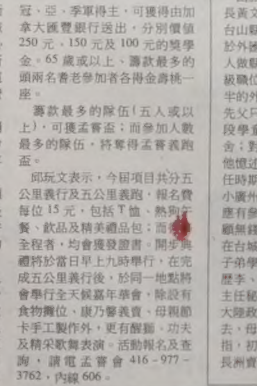
楓葉卡
請來聆聽它將對公民入籍之影響

最後機會

楓葉卡全面實施前儘早申請公民身份

"入籍新法實施後，閣下是否仍合符資格？該怎辦？"
現在申請入籍正是時候，否則新例實施後，閣下便需親身留在加拿大境內。
"閣下是否憂慮永久居民身份會被取消？"
從遞交申請起計，只需6至8個月
便可取得公民身份。
歡迎免費預約面談個案



MONTREAL HEAD OFFICE
Montreal, Quebec H3H 2M8
Tel: (514)939-2100
info@baimmigration.com
www.baimmigration.com

TORONTO OFFICE
Valleywood Corporate Centre
60 Columbia Way, Suite #300
Markham, Ontario L3R 0C9



TCCSA Taiwanese Canadian Community Service Association
台灣僑民社區服務中心

# 2003年台灣僑民社區服務中心會員大會

台僑社區服務中心，近四年來承蒙各會員及僑民們熱心支持與愛護，使中心服務品質及項目能不斷提昇、擴大與成長，服務人次由98年432人次成長到今日2,328人次，呈現出各界對中心的肯定與支持。本年度會員大會將於4月26日（星期六）上午11:00～下午13:30舉行，並於當日選舉出第五屆董事。凡爲中心投票會員者，若未收到開會通知請儘速與中心連絡；收獲通知者請來電或傳眞回函，以便中心統計人數。凡具投票會員資格者皆有選舉與被選舉權，歡迎大會當日投票會員們踴躍參加。

日期：2003年4月26日（星期六）
時間：上午11:00～下午13:30
地點：大都會廣場2樓公益空間
電話：905－947－4434
（會中聽取年度服務報告、財務報告及選舉本年度董事、備有午餐）

感謝下列各公司行號及社團多年來大力支持與愛護：

媒體贊助：
世界日報 WORLD JOURNAL

預防SARS

# 喝工研健康醋 可增強抵抗力

## 開胃降火、促進新陳代謝好處多 是全家保健飲品

【多倫多訊】目前，大家談SARS色變，為防止流行病的感染，並紛紛尋找預防措施。全盛行所引進的台灣具60年歷史盛譽之工研醋產品——蘋果、梅子、薏仁健康醋，在這期間值得推薦多喝。

「工研健康醋」是由具殺菌功能的醋所調製而成，為純天然釀造，平常多喝可開胃、降火，有助人體新陳代謝，增強抵抗力，是全家健身之法寶。

「醋」不是藥，但是對於日常生活保健確有上百年的流傳與科學印證，日本醫學報導「喝醋保健康」理論，證明醋是鹼性食品，食醋確能有效改善肉食生活造成酸性之體質。建議平日至少喝兩杯醋來促進新陳代謝，平衡體內血液酸鹼值。

「工研」創立於1941年，專事釀造研究，在全體員工的共同努力下，由「工研」白醋開始生產，逐步研發出烏醋、糯米醋、壽司醋、味噌等數十項產品，同時堅持以「天然純釀」的品質，誠信經營，不斷研發高品質產品貢獻給消費大眾。

「工研」累積60餘年專業釀醋經驗，將蘋果、梅子、薏仁調和蜂蜜而成益壽多健康醋系列產品。精選百分之百天然原汁，內含豐富纖維素、果酸、維他命C及鈣、鉀、鈉、鎂、鐵等元素。

「工研健康醋」的原料包括果汁（蘋果／梅子／薏仁）、糯米醋、果糖、寡糖(Oligo)、蜂蜜，蘋果／梅子健康醋加入四到五倍水稀釋即可飲用，夏天梅子醋淋於刨冰上，更別有一番風味。

而薏仁醋加冰水，以1:6之比例稀釋，再加少許蜂蜜即可飲用。

工研醋產品品質符合CAS優良食品認證，建議您安心享用，做個長壽、健康、快樂、活力十足的現代人。

「喝好醋，好處多」，醋，本身具有殺菌、除臭及去腥、去油膩等功用，常被用在烹調魚、肉上，老一輩的人甚至將醋煮沸，用其來薰屋殺菌呢。

另有小秘密：治療ATHLETIC FOOD香港腳有特效：(1)一杯工研白醋，三杯溫水泡腳，有意外的神效！(2)皮膚病奇癢時亦可用工研醋擦身止癢。

工研醋加拿大總代理全盛行(All City Importers)溫哥華總公司地址：1290 Odlum Drive, Vancouver，洽詢電話：(604) 251－1045。

多倫多分公司地址：#1, 20 Pollard Street, Richmond Hill, Ontario，洽詢電話：(905) 881－3880。

←工研醋產品品質符合CAS優良食品認證，讓您安心享用。

# 消菌靈 在多上市

## 康達公司即起接受代寄回港台等海外服務

【多倫多訊】SARS奪命病菌擴散，現入侵加國，發病率日增，防患未然是當務之急，刻不容緩！美國消菌靈CUREAL現已運到，可助預防，正受加、港人士重視，近日踴躍採購應用，同時亦紛紛寄往亞洲地區。

現在康達天然保健產品公司徇眾要求，接受代寄回港、台等海外服務訂單，祈即登記訂購，自用及寄交親友、親戚、朋友，支援應急於燃眉。

消菌靈CUREAL是中藥精粹揉合西方藥理之高療效配方，為防治疾病治本之道，內含與別不同的強力天然抗生素，藥性安全。能有效殺滅多種致病細菌，抵抗病毒、霉菌寄生，促進新陳代謝，增強免疫系統，保護身體不受感染。並且可止咳退燒，治療咽喉痛、扁桃腺發炎、鼻竇炎；可幫助控制皰疹、急性皰疹；具增強內臟器官機能的顯著能力。

該配方是液體製劑，不含酒精、咖啡因、防腐劑及糖份，可隨時加入日常飲料中服食，每瓶60服，攜帶服用十分方便。

請各界人士各及早駕臨以下地點選購備用及郵寄遠方親友：大山行：萬錦太古廣場、烈治文山時代廣場、密西沙加黃金廣場、密市中國城、多倫多中區華埠文華中心；吉士登Justin Natural Food Ltd.：利是商場171 Ravel Rd. (Finch夾Leslie)；富家家庭用品店：龍堡中心3601 Victoria Park Ave.；永大參茸行；太古廣場：明暉參茸行；華埠文華中心：新明行：華埠412 Dundas St. W.；康達天然保健產品公司：170 Esna Park Dr., Unit 9夾Denison；萬地可萬壽堂中藥參茸行及明華行。

電話查詢或索取資料：(905) 752－1822，免費長途電話：1－866－446－6765。

# 到卑詩抓盜版 偉迪奧有斬獲

【多倫多訊】偉迪奧企業有限公司（香港電視廣播有限公司之加拿大總代理）打擊侵犯版權活動已延續至卑詩省。4月4日，該公司職員聯同律師及執達吏，攜備法庭搜查令，搜查B.C.省烈治文地區一單位，破獲一個非法發售TVB節目網站。檢獲一批懷疑TVB劇集母碟、電腦紀錄和客戶聯絡地址，涉案現場檢獲的資料現已交由律師處理。

檢舉盜版或翻版錄影帶、VCD及DVD，請電1－800－667－1979，資料絕對保密。

←陝西同鄉會各成員合照：後排左起：高奇東，周慶榮，賀方，魯岩，朱江，肖長玲，劉衛，劉俊，王立岩，劉俊。前排左起：王靜，羅明英，李長青，名譽會長史引煥，會長趙海建，陳立稿，顏偉寧。（王穆攝）

# 走出恐懼 陝西同鄉會上館子

## 到中國城品嘗包子 並選出新會長及理事

【多倫多訊】為幫助市民消除SARS恐懼，鼓勵華人過正常人生活，第一家大陸華人社團——陝西同鄉會星期天到位於中國城的中華經典包子舖，聚集一堂，品嚐中華美味包子，並召開理事會，選舉產生了新一屆陝西同鄉會理事會。

會議首先由上一屆理事會會長史引煥主持並發言，指出近來加拿大聯邦政府總理和多級官員、議員親臨華人商埠酒店參觀品嚐，目的是為華人商埠造勢，堅挺華人社區，作為華裔自己要樹立健康的華裔形象，更要在主流社會面前，為華人社區作出榜樣。疫情並不可怕，對有症狀者，政府已採取自動隔離和強制隔離措施，現已初見成效，疫情也並未擴展，可怕的是我們自己缺乏信心，造成人人自危，因此支持他人就是支持自己。

同鄉會理事魯岩、劉巍、陳立皓、顏偉寧、朱江紛紛發言，呼籲華人走出陰影，過正常人生活。

會議根據史引煥請求，選擇了新一屆陝西同鄉會理事會，並對上一屆會長的工作給予肯定。新一屆理事會名單如下：名譽會長：史引煥，會長：趙海建，副會長：陳立稿、顏偉寧、劉婉翩、李長青、魯岩，秘書長：賀方，副秘書長：朱江、王立岩。新增加理事：劉衛、周慶榮、馬高亮、許小菲、李偉、劉俊、張今羿。

如有咳嗽等上呼吸道症狀

# 臧文梅建議服用雙黃連

【多倫多訊】目前在大多倫多地區的SARS流行不斷擴大，其感染率和病死率也在急劇增加。因此近日來電和前往拜訪多倫多中醫臨床學院臧文梅教授(見下圖)的病者越來越多。

中醫認為SARS是由癘氣所致，應當歸屬於瘟疫病之範疇。今天的SARS病毒很強，許多接觸的人會感染上此病，但絕不可能是100%。沒有感染上的人，因為他們自身的免疫功能很強。相反，在非流行區，散發此病。這也說明因為他們的抗病力弱，只要一有病毒就有機會患病。

那麼大家就不難理解如何來預防此病。首先要增強機體的抵抗力。中醫養生首先提出要調養精神，因此要保持樂觀的情緒，充足的睡眠及全面的營養。再者要注意環境和個人衛生，要經常用消毒清潔液洗手。在疾病流行期，如果發生有咳嗽等上呼吸道症狀時，可服用雙黃連。它是近十餘年來被公認的抑制病毒力最強的中藥之一，是哈大醫院首創之專利。特別是雙黃連的靜點液，它確實搶救了很多病毒感染與不治之症，讓病人轉危為安。

欲知防治SARS的保健知識或更多資訊，歡迎致電或親臨多倫多中醫臨床學院臧文梅教授諮詢，一律免費。電話：(416) 510－2557。

# S.A.R.S.

別告訴我你還不清楚"SARS"目前代表著甚麼。繁忙生活，我們都習慣簡稱，反而很少聽到"非典型肺炎"這樣完整的叫法。實際上，開始熟悉"SARS"，聽到和看到它，也不過就是近一個月的事情，從沒有一個英文縮寫能在如此短的時間滲透到各行各業，每家每戶。

專家說"唾沫"是其中一種傳染媒介。像我們這種每天的工作就是以說話為主的電臺節目主持，被感染的機會還是頗高的。不過，公司上下齊心協力，互相關心，每天更有專人消毒話筒，相當衛生安全。上星期三訪問香港著名漫畫家鄺文傑，曾笑問他來多倫多後是否已經進行了自我隔離，他說別擔心，隔離期到了才敢出門。

自從"SARS"肆虐全球多個國家後，很多行業都受到不同程度的衝擊。而在多倫多飲食界更是首當其衝，特別是以華人為主的餐館酒樓，生意一落千丈。影響到幾個大型的華人商場，人流稀少，營業額驟降。雖然不至於草木皆兵，但自己確實少了外出用膳，更避免去人多擁擠的地方。所幸隨著"SARS"受到政府部門的高度關注，疫情進一步受到了控制，連總理都抽出時間光顧華人餐館，用行動支持飲食業，希望挽回市民的信心。各方奔走下，市民對"SARS"已逐漸從恐慌心理轉為理性防疫，週末華人商場的停車場又開始擁擠起來。前日加拿大中文電台在萬錦華人商場舉行主題為"唱好世界"的懷舊歌曲演唱會，前鋒潘宗明同眾多歌手演繹動人歌曲，觀眾甚多，氣氛相當熱烈。

目前，世界上自然還有不少醫學還不能治癒的頑症，可是最難戰勝的卻是人的"心病"，堅固的堡壘也往往是從內部開始塌破的。

想分享一種你未必清楚的對"SARS"全新的解釋。"SARS"，S：SACRIFICE（犧牲）；A：APPRECIATION（欣賞）；R：REFLECTION（反省）；以及第二個S：SUPPORT（支持）。

世界日報 $$$$$$$$$$$$

財經新聞

盧冠宇 國·台·粵·英 Jeffery Lu
416-560-5936
專業保險 · 全面理財
· 投資保本基金 · 個人醫藥保險
· 註冊退休儲蓄 · 傷殘危疾保險
· 終身入息基金 · 旅遊醫療保險
· 家庭保障計劃 · 個人團體健康保險
Desjardins Financial Security Life, health, retirement 德信理財

歐美亞外匯商務
● 外幣兌換 ● 黃金買賣
● 銀行匯票 ● 世界電匯
服務親切 · 顧客至上 · 迅速快捷 · 匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊　凡購買加航往返中國機票 送$250,000
代辦世界各地旅遊團
● 特價酒店 ● 郵輪
● 火車 ● 旅遊保險
● 特平內陸包機機票
代理 特平
(416)593－1918 士巴丹拿道 222 號 Unit 108（文華中心）

# 是否升息 加央行面臨兩難

## 經濟前景不明 收緊銀根動作躊躇 經濟專家也意見分歧

【多倫多電】中央銀行本周又將面臨是否調息的抉擇。雖然目前加拿大國內經濟仍十分強勁，但國外局勢動盪，爲經濟前景蒙上不明朗的陰影，央行因此在決定是否調息方面，備感躊躇。

不僅央行對於是否調息有兩難之感，經濟專家亦然。本國經濟專家對於央行會否在本周二的利率宣佈例會上宣佈調息，意見分歧。

路透社最近所做的一項調查顯示，僅有稍微超過一半的債券經紀人認爲央行在目前的情況下會暫時按兵不動。央行在 3 月份曾調息 0.25 厘。接受調查的 13 名債券經紀人中，七名認爲央行在周二不會調息，六名則認爲央行會再調息 0.25 厘。央行隔夜拆款利率在 3 月份調升 0.25 厘後，目前正處於三厘水平。

J. P. 摩根經濟學家泰德·卡麥可表示，加拿大中央銀行是全世界主要工業國家中唯一在此刻收緊銀根的中央銀行，他認爲周二再調高利率實是毫無必要。

央行調升利率除須考慮短期經濟成長仍然強勁，及通貨膨脹壓力外，亦須考慮最近嚴重急性呼吸道症候群（SARS）在加拿大爆發對經濟的影響，以及加拿大拒絕支持美國攻伊拉克，可能會遭到美國的經濟報復等因素。

卡麥可表示，SARS 疫情的爆發，及加、美關係交惡均對消費者信心帶來影響。此一影響應可在第二季經濟成長數據中顯現。

最近的經濟數據顯示，加拿大經濟成長雖然已有趨緩的現象，但經濟基本條件仍然穩健。與此同時，通貨膨脹亦有死灰復燃的跡象。2 月份的年通膨率升至 4.6%，係過去 12 年來的最高點。

央行設定的通貨膨脹目標爲 1% 至 3%，只要通膨率超過此一目標，央行便傾向調息以抑制通膨。上周央行行長道奇在美國華盛頓演講時即表示，鑑於通貨膨脹又有死灰復燃之勢，調息可能無法避免。

不過道奇也了解加拿大以外的其他國家經濟情況並非很好。例如美國疲軟的經濟正逐漸影響加拿大的出口，2 月份加拿大外貿順差已開始減少。

國際貨幣基金會在最近的一份世界經濟展望報告中曾指出，美伊戰爭雖已結束，但仍有可能使全球經濟成長變緩。該一報告也指出，加拿大今年經濟成長率仍可居七大工業國之冠。

# 加航擺脫困境 須寄望 Zip Air

## 子公司雖具競爭力 但面對工會 勞資關係是主要挑戰

【加通社多倫多電】工業觀察家指出，使加航擺脫困境的出路可能寄希望於它的子公司 Zip Air 航空公司；但是，工會將是加航必須首先考慮的因素。

一家總部在渥太華的諮詢機構，運輸合夥人公司（Transportaton Partners）總裁山姆·拜倫說：「Zip Air 航空公司正確的經營模式是可以與 Westjet 和 Jetsgos 航空公司競爭的」。

但是，在經歷了數年處理勞資關係的艱難過程後，加航所面臨的主要挑戰仍然是如何在 Zip Air 公司內建立可與 Westjets 公司競爭的企業文化。

比如，在加航與飛行員工會的協議中，規定了工會能接受 Zip 公司的職工最低工資的標準，這個條款使 Zip 公司無力再增購 20 架波音 737 飛機。

但是，由於 80 % 的加拿大乘客享受各種形式機票打折的旅行，加航爲了以 Zip 公司的經營模式吸引更多的國內乘客，就需要增加飛機數量。

目前，由於加航已經聲請了破產保護，諸多限制性條款都可以重新進行討論。

但是，在加航母公司和 Zip 子公司都擁有會員的主要工會聲言，他們將與任何藉破產保護之際，撕毀集體合同的企圖進行鬥爭。

加拿大汽車工人工會（CAW）主席格雷·凡聲稱，其會員無論在加航母公司還是子公司 Zip 都要享有同等工資和福利待遇，這意味著 Zip 公司的票務人員和電話接線員的工資爲每小時 22 元，而 Westjets 公司的同類員工每小時的工資只有 16 元。

在加航正式聲請破產保護的前 4 天，CAW 拒絕對年節省經營支出超過 6500 萬的計畫做出讓步，而此前 CAW 曾於 3 月底同意該計畫。

席格雷·凡說：「我們等著公司提出更高的籌碼，因爲現在他們認爲機會來了。但是，我們已經放棄了 6500 萬，我們只能放棄 6500 萬，不要指望更多」。

工會相信即使在施行破產保護程序過程中，工會仍有很強的法律地位。

## 金價、礦業走低 抑制漲勢

# 美股飆 多指僅上揚30點

【加通社多倫多電】周一北美股市因美國正面性的第一季財報而走高，但交投清淡，此情況彰顯許多投資人都必須看到更多盈利報告才肯做出重大投資決定。紐約道指昨天大漲 147.69 點，多倫多 S&P/TSX 指數則因金價及礦業股的走低而漲勢受到遏抑，終場指數僅上揚 30.35 點，至 6462.43 點。

多證創業指數下跌 11.38 點，至 1042.36 點。那斯達克指數上揚 26.1 點，S&P500 亦漲 16.93 點。在央行即將宣佈利率政策的前夕，加元小跌 0.01 美分，至 68.79 美分。

昨天鈾礦業龍頭 Cameco 因洪患原本宣佈將關閉麥克阿瑟礦區二個月，如今改宣佈停止作業時間爲四到六個月，其股價大跌 2.25 元，至 31.15 元。

在加拿大企業方面，Environmental Management Solutions 年度營收激增 34%，至逾 800 萬元，其股價小跌 0.03 元，至 1.95 元。中型百貨公司 Hart-Stores 昨天報告，會計年度第四季盈利上揚，至 300 萬元，高於一年前的 30 萬元，其股價上漲 0.1 元，至 1.8 元。

昨天市場廣爲預測，即將發表季度財收的 Celestica，可能會再宣佈另一次的重整措施，並且前景展望平平，使得該股價下跌 0.16 元，至 14.65 元。

昨天多股市上漲家數爲 533 家，下跌家數爲 527 家，219 家股價持平，股市成交量爲 1 億 2210 萬股，成交值僅 15 億 9000 萬元。股市熱門股包括加航，股價上漲 0.03 元，至 1.18 元，Petro－Canada 下跌 0.72 元，至 47.71 元，北電上漲 0.05 元，至 3.25 元，Placer Dome 下跌 0.4 元，至 13.95 元。

### EMS 營收大躍升

【加通社渥太華電】Environmental Management Sloutions（EMS）周一宣佈，該公司年度營收額躍升 34%，至逾 800 萬元，盈利則爲 39 萬 6000 元。

EMS 的盈利相當於每股 0.04 元，相較之下，該公司 2001 年盈利爲 24 萬 2000 元，或每股 0.043 元。EMS 表示，該公司增添 K－Lor Contractor 與 CD Sonter 及 Tanknology 等服務之後，擴增了服務的深度以及市場範圍。

EMS 在上周四宣佈，該公司以 200 萬元的現金及股票購得 Tanknology Canada，賣方爲建築業巨擘 Aecon Group。

## 公司流動資本不足 恐無法完成股票回收

# Hollinger 優先股票評等遭降級

【加通社多倫多電】多美年債信評等服務公司周一將傳媒業者 Hollinger 的優先股股票評等降級，調降理由是因 Hollinger 發佈預警，謂該公司在 4 月 30 日可能沒有足夠的現金收回所有的股票。

倘若所有系列三的優先股股票要被收回，Hollinger 必須支付 1 億元資金。但是 Hollinger 在上周四曾表示，鑑於該公司流動資產不足，該公司或許無法完成股票收回的行動。

Hollinger 旗下主要資產即是擁有 Hollinger International 的 30% 持股，該公司系列三之優先股，每年發放 7% 利息，其股價在周一早盤交易價爲 6.6 元，下跌了 0.45 元，Hollinger 普通股股價則重挫 0.55 元，至 3.5 元。

多美年債信評等昨天將 Hollinger 系列三優先股由原先的 Pfd－4 級降到 Pfd－5 級，且未來發展趨勢屬負面性。Pfd－5 級數係多美年對優先股評鑑中等級最低的一種。

另外，多美年對 Hollinger 新近發行的高級債券評等，則仍維持在原來的 B 級，此評級屬於垃圾債券評級。

4 月 2 日 Hollinger International 發佈去年營運虧損爲 2 億 3880 萬美元，低於 2001 年高達 3 億 3510 萬美元的虧損額。

金融簡訊　2003年4月14日

| 項　目 | 收 市 | 漲 跌 | 前 日 |
|---|---|---|---|
| S&P/TSX綜合指數 | 6,462.43 | ↑30.35 | 6,432.08 |
| 紐約道瓊指數 | 8,351.10 | ↑147.69 | 8,203.41 |
| 加幣兌美元 | 0.6879 | ↓0.0001 | 0.6880 |
| 盎司黃金(美元) | 324.20 | ↓3.70 | 327.90 |
| 那斯達克指數 | 1,384.95 | ↑26.10 | 1,358.85 |
| 標準普爾500 | 885.23 | ↑16.93 | 868.30 |
| 優惠貸款利率 | 4.75% | - | 不定期調整 |
| 央行貼現率 | 3.00% | - | 不定期調整 |

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

《財經視窗》

# 加國公司盈利理想

●正當美伊戰爭即將結束之際，加國的非金融業機構公佈，在過去 12 個月內的總盈利亦有著 60% 的增幅，縱使環球性經濟仍然增長緩慢，預期加國私人機構良好盈利業績仍會持續；但大部分 TSX 的投資者，仍沒有留意到這一點。而在美國方面，私人機構的盈利的增長才剛剛起步，但就近期的形勢來看，仍存在障礙。

因此，美加兩地在盈利增長上的巨大差距，便形成了兩國在勞工市場和整體經濟上的差別，而一切對加國盈利有利的因素，相信在短期內仍沒有改變。

簡而言之，盈利的良好增長是導致過去五季裡加拿大就業情況持續上升之主要因素。在一般情況下，盈利增長是給商業機構帶來擴張及發展的一個訊號；再者，在擴充及發展的情況下，便會令工廠的開工率持續高企，這正對加拿大的廠房及其設備的投資，帶來極大支持。

但在美國方面，私人公司或機構便面對著另一種情況，與加國狀況完全不同的環境。私人公司管理階層一直都把焦點放在控制成本方面。事實上，自從 2001 年下半年開始，勞工成本在到嚴密控制下持續下降，獲得預期的良好成績。但礙於兩大因素，令私人公司在成本受控的情況下，其盈利仍沒有獲得預期的效果。

首先，商品價格的競爭仍然相當激烈；在非金融有關的機構方面，價格在過去一年內，事實上出現持續回落的情況。下跌的幅度可抵銷 10% 的盈利增長。

第二，非勞工成本一直都沒有很好的監管；在過去一年內，非勞工成本不單只出現上升的趨勢，而本年度的原料成本有廣泛上揚的情況，這將令最終的盈利數字大打折扣。而加拿大方面的機構，並沒有面對原料成本上升的問題，其主要原因無疑是持續強勁的加元。

就以上的基本分析，加上現有的經濟發展，可做出以下推斷：加拿大方面，在經過去年的快速增長後，就業前景仍會持續向好，但可能會較去年稍慢。其主要原因可包括，加國出口將被全球性經濟放緩而觸及，其次當然是高企的加元水平。於此同時，較強的加元亦會對出口商的盈利帶來很大挑戰。

至於在美國方面，就業情況能否有實質性的增長，以及資產方面的開支能否再見生機，仍有待未來成本能否獲得更有效控制。

滿銀利時證券　潘啟鏵

## 麥克阿瑟鈾礦關閉時間可能延長

# 生產受挫 Cameco 遭拋售

【加通社沙斯卡通電】全球排名第一的鈾供應商 Cameco 周一宣佈，該公司位於麥克阿瑟河高級鈾礦的生產作業，因洪患而關閉的時間至多可能會長達半年之久，此外，關閉期間該公司每個月都將減少 400 萬到 500 萬元的盈利。

上項宣佈使得昨天 Cameco 股價在多倫多股市早盤交易遭投資人拋售，股價跌幅逾 12%，收盤時股價仍重挫 2.25 元，至 31.15 元，跌幅縮小到 6.74%。

Cameco 在沙斯卡其旺省北部的鈾礦作業，因洪患而在本月初喊停，原本 Cameco 預期該鈾礦生產將暫停兩個月左右時間。如今 Cameco 估計，該鈾礦停止作業的時間約介於四到六個月，這期間每個月盈利將減少 400 萬到 500 萬元之間。

爲期四到六個月的關閉作業，將對 Cameco 盈利造成重大衝擊，特別是該公司有 60% 的交貨期，都排在今年後半年。

Cameco 去年盈利爲 5500 萬元，以最低可能來估計，倘若四個月停產，每個月盈利少掉 400 萬元，合計盈利就將減少 1600 萬元。Cameco 尚表示，由於洪水造成設備損壞，該公司亦有可能會有一些資產要註銷。

麥克阿瑟鈾礦迄今係 Cameco 最大的鈾礦區，占該公司 2002 年所有鈾產品生產量的 80% 以上。該鈾礦區已在 4 月 6 日遭關閉。

根據利時證券在周一發表的研究評估資料，Cameco 倘關閉上述鈾礦作業 4 到 6 個月，其損失約相當於今年盈利每股減少 0.29 元至 0.54 元。

惟 Cameco 亦表示，鑑於該公司尚擁有庫存及其他來源，鈾礦生產量短少情況，應不至於影響 2003 年銷售合約的交貨。

蘇潘慕漂
Irene So M.B.A., C.M.A., CIA
智勝之道：「先定其謀，然後乃施其事。」
（諸葛亮治軍第九篇）

(416)733-5237

全富理財
業務範圍
· 資產轉移
· 資產分配策劃
· 對沖基金
· 保本增值基金
· 危疾保險
· 團體醫療保險
全家幸福有險保
富祥樂業有保險

馮雄祥 TONY FUNG
(416)803－7006
250 CONSUMER RD., #1006, North York ON

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■ 個人及公司稅務策劃
■ 公司帳務及審核
■ 新移民及回流稅務策劃
■ 生意估值、買賣生意策劃
■ 創業諮詢、貸款申請
加拿大稅務精要
黃金商場匯豐樓上 905－771－6020
905－803－8281

遠東電業 Since 1976 Far East Electronics
SONY
以客爲尊 服務忠誠
KV36FV300
KV36HS500
KV36FS100
送原廠架

空中飛人 入籍良機 最後限期 迫在眉睫
您想在年內即取得加拿大國籍嗎？

JEAN BOHBOT 大律師
Bohbot & Associates 加博聯合律師事務所　入籍權威　免費諮詢
· JEAN BOHBOT 爲滿地可具 20 餘年最專業經驗的頂尖公民入籍大律師
· 自 1987 年服務於中港台華人，我們是辦理疑難公民申請案件的權威
· 申請公民正是時候，新公民法提案要求實際住滿 3 年方可入籍
· 我們是曾經申請入籍被拒絕失敗案件的救星
· 評估合格並受理的案子，成功率 100 %
· 送件 4－8 個月即可獲得公民身份
· 如無住滿 3 年，仍有希望入籍
· 不成功全款退還
把握機會，請即預約面談　電話 416－268－0180
2003 年 12 月 31 日後若無楓葉卡，則將被拒絕入境！
多倫多地址：7030 Woodbine Avenue, Suite 500, Markham, Ontario, L3R 6G2
電話：(905)475－5243　傳真：(905)946－8971
Email: canada@canada－passport.com　website: www.canada－passport.com
蒙特利爾總部電話：(514)392－0055　傳真：(514)392－0008
溫哥華辦事處電話：(604)278－1726　傳真：(604)278－1736
深圳辦事處電話：(755)8293－1598　傳真：(755)8293－1502
廣州辦事處電話：(20)8750－2422　傳真：(20)8761－0483